

# Gen

## Chapter 6

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

1 וַיְהִי כִּי הִתְלַחֵם הָאָדָם לַרֵב עַל־פְּנֵי הָאֲדָמָה וּבָנוֹת יִלְדוּ לָהֶם:  
H1961 H0120 H7231 H6440 H0127 H3205 H3947 H3605

Yery&#252;z&#252;nde insanlar &#231;o&#287;almaya ba&#351;lad&#305;, k&#305;zlar do&#287;du.

2 וַיֵּרְאוּ בְנֵי־הָאֱלֹהִים אֶת־בָּנוֹת הָאָדָם כִּי טֹבֹת הֵנָּה וַיִּקְחוּ לָהֶם נָשִׁים מִכָּל  
H7200 H0430 H0853 H1323 H0120 H2007 H3947 H0802 H3605

אֲשֶׁר בָּחָרוּ:  
H0977

&#304;lahi varl&#305;klarf&#305; insan k&#305;zlar&#305;n&#305;n g&#252;zelli&#287;ini g&#246;r&#252;nce be&#287;endikleriyle evlendiler.

3 וַיֹּאמֶר יְהוָה לֹא־יָדוֹן רוּחִי בָאָדָם לְעֹלָם כִּשְׁנֵם הוּא כָּשֶׁר וְהָיוּ יָמָיו מֵאָה  
H0559 H3068 H3808 H1777 H7307 H0120 H5769 H1571 H1931 H1320 H1961 H3117 H3967

וְעֲשָׂרִים שָׁנָה:  
H8141 H6242

RAB, &#8249;&#8249;Ruhum insanda sonsuza dek kalmayacak, &#231;&#252;nk&#252; o &#246;l&#252;ml&#252;d&#252;r&#8250;&#8250; dedi, &#8249;&#8249;&#304;nsan&#305;n &#246;mr&#252;y&#252;z yirmi y&#305;l olacak.&#8250;&#8250;

4 הַנִּפְלִיִּם הָיוּ בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר יָבֹאוּ בְנֵי הָאֱלֹהִים  
H5303 H1961 H0776 H3117 H1992 H1571 H0935 H0430

אֶל־בָּנוֹת הָאָדָם וַיִּלְדוּ לָהֶם הַמָּה הַנִּבְרִיִּם אֲשֶׁר מְעוֹלָם אָנְשֵׁי הַשָּׁם:  
H0413 H1323 H0120 H3205 H1992 H1368 H5769 H0376 H8034

&#304;lahi varl&#305;klar&#305;nf&#305; insan k&#305;zlar&#305;yla evlenip &#231;ocuk sahibi olduklar&#305; g&#252;nlerde ve daha sonra yery&#252;z&#252;nde Nefiller vard&#305;. Bunlar eski &#231;a&#287; kahramanlar&#305;, &#252;nl&#252; ki&#351;ilerdi. Bunlar&#305;n melek ya da &#350;it soyundan gelen insanlar oldu&#287;u san&#305;l&#305;yor. gelir. Septuaginta bunu &#8249;&#8249;Devler&#8250;&#8250; diye &#231;evirir. Ayn&#305;s&#246;z&#252;k Say.

5 וַיֵּרָא יְהוָה כִּי רָבָה רַעַת הָאָדָם בְּאֶרֶץ וְכָל־יִצְרָל מַחְשַׁבַת לִבּוֹ רָק  
H7200 H3068 H0120 H0776 H3605 H3336 H4284 H5735

רַע כָּל־הַיּוֹם:  
H3117 H3605

RAB bakt&#305;, yery&#252;z&#252;nde insan&#305;n yapt&#305;&#287;&#305; k&#246;t&#252;l&#252;k &#231;ok, akl&#305; fikri hep k&#246;t&#252;l&#252;kte.

6 וַיִּנָּחֵם יְהוָה כִּי-עָשָׂה אֶת-הָאָדָם בָּאָרֶץ וַיִּתְּעֶזֶב אֶל-לִבּוֹ:

[H0413](#) [H0776](#) [H0120](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5162](#)

Yaratt;na pi;man oldu. Y;re;i s;zlad;.

7 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֲמַחֶה אֶת-הָאָדָם אֲשֶׁר-בָּרָאתִי מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה מֵאָדָם עַד-

[H5704](#) [H0120](#) [H0127](#) [H6440](#) [H0120](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0559](#)

בְּהִמָּה עַד-רֶמֶשׂ וְעַד-עוֹף הַשָּׁמַיִם כִּי נַחֲמָתִי כִי עָשִׂיתִם:

[H5162](#) [H8064](#) [H5775](#) [H5704](#) [H7431](#) [H5704](#) [H0929](#)

Yaratt;m insanlar;, hayvanlar;, s;r;ngenleri, ku;lar; yery;z;nden silip ataca;m; dedi, &#8249;&#8249;&#199;&#252;nk&#252; onlar; yaratt;m;ma pi;man oldum.&#8250;&#8250;

8 וְנֹחַ מְצָא חֵן בְּעֵינֵי יְהוָה:

[H3068](#) [H2580](#) [H4672](#) [H5146](#)

Ama Nuh RABbin g;z;nde l;tuf buldu.

9 אֵלֶּה תּוֹלְדֹת נֹחַ נֹחַ אִישׁ צָדִיק תָּמִים הָיָה בְּדֹרֹתָיו אֶת-הָאֱלֹהִים הִתְהַלֵּךְ-

[H1980](#) [H0430](#) [H0854](#) [H1755](#) [H1961](#) [H8549](#) [H6662](#) [H0376](#) [H5146](#) [H5146](#) [H8435](#) [H0428](#)

נֹחַ:

[H5146](#)

Nuhun &#246;yk&#252;s&#252; &#351;&#246;yedir: Nuh do;ru bir insand&#305;. &#199;a&#287;da&#351;lar&#305; aras&#305;nda kusursuz biriydi. Tanr&#305; yolunda y&#252;r&#252;d&#252;.

10 וַיּוֹלֶדְ וַיִּזְכֹּר נֹחַ שְׁלֹשָׁה בָנִים אֶת-שֵׁם אֶת-חָם וְאֶת-יָפֶת:

[H3315](#) [H0853](#) [H2526](#) [H0853](#) [H8035](#) [H0853](#) [H7969](#) [H5146](#) [H3205](#)

&#220;&#231; o&#287;lu vard&#305;: Sam, Ham, Yafet.

11 וַתִּשְׁחַת הָאָרֶץ לִפְנֵי הָאֱלֹהִים וַתִּמָּלֵא הָאָרֶץ חָמָס:

[H2555](#) [H0776](#) [H4390](#) [H0430](#) [H6440](#) [H0776](#) [H7843](#)

Tanr&#305;n&#305;n g;z;z;nde yery;z;z; bozulmu&#351;,, zorbal&#305;kla dolmu&#351;tu.

12 וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָרֶץ וְהִנֵּה נִשְׁחָתָה כִּי-הִשְׁחִית כָּל-בָּשָׂר אֶת-דְּרָכּוֹ

[H1870](#) [H0853](#) [H1320](#) [H3605](#) [H7843](#) [H7843](#) [H2009](#) [H0776](#) [H0853](#) [H0430](#) [H7200](#)

עַל-הָאָרֶץ:

[H0776](#)

Tanr&#305; yery;z;z;ne bakt&#305; ve her &#351;eyin ne denli bozuldu&#287;unu g&#246;rd&#252;.&#199;&#252;nk&#252; insanlar yoldan &#231;&#305;km&#305;&#351;t&#305;.

13 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים לְנֹחַ קֵץ כָּל־בָּשָׂר לִפְנֵי כִי־מִלְאָה הָאָרֶץ חָמָס מִפְּנֵיהֶם

[H0559](#) [H0430](#) [H5146](#) [H7093](#) [H3605](#) [H1320](#) [H0935](#) [H6440](#) [H4390](#) [H0776](#) [H2555](#) [H6440](#)

וְהִנְנִי מַשְׁחִיתָם אֶת־הָאָרֶץ:  
[H2009](#) [H7843](#) [H0854](#) [H0776](#)

Tanrı; Nuha, &#249;&#249;&#304;nsanl&#305;&#287;a son verece&#287;im&#8250;&#8250; dedi, &#8249;&#8249;&#199;&#252;nk&#252; onlar y&#252;z&#252;nden yery&#252;z&#252; zorbal&#305;kla doldu. Onlarla birlikte yery&#252;z&#252;n&#252; de yok edece&#287;im.

14 עָשָׂה לָךְ תַּבַּת עֲצֵי־גֹפֶר קָנִים תַּעֲשֶׂה אֶת־הַתַּבָּה וְכִפַּרְתָּ אֹתָהּ מִבֵּית וּמִחוּץ

[H8392](#) [H6086](#) [H1613](#) [H7064](#) [H0854](#) [H8392](#) [H0853](#) [H2351](#)

בְּכֹפֶר:

Kendine gofer a&#287;ac&#305;ndan bir gemi yap. &#304;&#231;ini d&#305;&#351;&#305;n&#305; ziftle, i&#231;eriye kamaralar yap.

15 וְהָאֵשֶׁר תַּעֲשֶׂה אֹתָהּ שָׁלֹשׁ מֵאוֹת אַמָּה אַרְבֵּי הַתַּבָּה חֲמִשִּׁים אַמָּה רַחְבָּהּ

[H2088](#) [H0853](#) [H7969](#) [H3967](#) [H0753](#) [H8392](#) [H2572](#) [H7341](#)

וּשְׁלֹשִׁים אַמָּה קוֹמָתָהּ:  
[H7970](#) [H6967](#)

Gemiyi &#351;&#246;yile yapacaks&#305;n: Uzunlu&#287;u &#252;&#231; y&#252;z, geni&#351;li&#287;i elli, y&#252;ksekli&#287;i otuz ar&#351;&#305;n olacak.

16 וַעֲתֵר תַּעֲשֶׂה לַתַּבָּה וְאֶל־אַמָּה תִּבְלָנָה מִלְמַעְלָה וּפֶתַח הַתַּבָּה בְּצִדָּהּ תִּשֶׂים תַּחְתָּיִם

[H8392](#) [H0413](#) [H3615](#) [H4605](#) [H6607](#) [H8392](#) [H6654](#) [H8482](#)

שְׁנַיִם וּשְׁלֹשִׁים תַּעֲשֶׂה:  
[H8145](#) [H7992](#)

Pencere de yap, boyu yukar&#305;ya do&#287;ru bir ar&#351;&#305;n&#305; bulsun. Kap&#305;y&#305; geminin yan taraf&#305;na koy. Alt, orta ve &#252;st g&#252;verteler yap.

17 וְאֲנִי הִנְנִי מֵבִיא אֶת־הַמִּבּוּל מִיָּם עַל־הָאָרֶץ לְשֹׁחַת כָּל־בָּשָׂר אֲשֶׁר־בּוֹ

[H0589](#) [H2009](#) [H0935](#) [H0853](#) [H3999](#) [H4325](#) [H0776](#) [H7843](#) [H3605](#) [H1320](#)

רֵיחַ חַיִּים מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם כָּל־אֲשֶׁר־בָּאָרֶץ יָגוּעַ:  
[H7307](#) [H8478](#) [H8064](#) [H3605](#) [H0776](#) [H1478](#)

Yery&#252;z&#252;ne tufan g&#246;nderece&#287;im. G&#246;klerin alt&#305;nda soluk alan b&#252;t&#252;n canl&#305;lar&#305; yok edece&#287;im. Yery&#252;z&#252;ndeki her canl&#305;&#246;lecek.

18 וְהִקְמַתִּי אֶת־בְּרִיתִי אִתְּךָ וּבָאתִי אֵל־הַתְּנֹכַח אֵת־הָאֱלֹהִים וּבְנִיךָ וְאִשְׁתְּךָ וְנָשִׁי־בְנִיךָ

[H0802](#) [H0802](#) [H8392](#) [H0413](#) [H0935](#) [H0854](#) [H1285](#) [H0853](#)

אֵתְךָ:

[H0854](#)

Ama seninle bir antla&#351;ma yapaca&#287;&#305;m. O&#287;ullar&#305;n, kar&#305;n, gelinlerinle birlikte gemiye bin.

19 וּמִכָּל־הָחַי מִכָּל־בָּשָׂר שְׁנַיִם מִכָּל־תְּבִיאָה אֵל־הַתְּנֹכַח לְהַחְיֹת אִתְּךָ זָכָר וְנִקְבָּה

[H5347](#) [H2145](#) [H0854](#) [H2421](#) [H8392](#) [H0413](#) [H0935](#) [H3605](#) [H8147](#) [H1320](#) [H3605](#) [H3605](#)

יְהִיוּ:

[H1961](#)

Sa&#287; kalabilmeleri i&#231;in her canl&#305; t&#252;r&#252;nden bir erkek, bir di&#351;i olmak &#252;zere birer &#231;ifti gemiye al.

20 מִהֶעֶנָּה לְמִינֵהוּ וּמִן־הַבְּהֵמָה לְמִינָהּ מִכָּל־רֶמֶשׂ הָאֲדָמָה לְמִינֵהוּ שְׁנַיִם מִכָּל־יָבֹא

[H0935](#) [H3605](#) [H8147](#) [H4327](#) [H0127](#) [H7431](#) [H3605](#) [H4327](#) [H0929](#) [H4327](#) [H5775](#)

אֵלֶיךָ לְהַחְיֹת:

[H2421](#) [H0413](#)

&#199;e&#351;it &#231;e&#351;it ku&#351;lar, hayvanlar, s&#252;r&#252;ngenler sa&#287; kalmak i&#231;in &#231;ifter &#231;ifter sana gelecekler.

21 וְאֵת־קַח־לָךְ מִכָּל־מֵאֵכֶל אֲשֶׁר יֵאָכֵל וְאִסְפַּת אֵלֶיךָ וְהָיָה לָךְ וּלְהֶם לְאָכְלָה:

[H0402](#) [H1961](#) [H0413](#) [H0622](#) [H0398](#) [H3978](#) [H3605](#) [H3947](#)

Yan&#305;na hem kendin, hem onlar i&#231;in yenebilecek ne varsa al, ilerde yemek &#252;zere depola.&#8250;&#8250; oldu&#287;u san&#305;l&#305;yor.

22 וַיַּעַשׂ נֹחַ כְּכֹל־אֲשֶׁר צִוָּה אֹתוֹ אֱלֹהִים כֵּן עָשָׂה: ס

[H0430](#) [H0853](#) [H6680](#) [H3605](#) [H5146](#)

Nuh Tanr&#305;'n&#305;n b&#252;t&#252;n buyruklar&#305;n&#305; yerine getirdi.